CHIYODA CITY
広報 千代田
No.1161
平成17年（2005年） 6/5
（毎月5日・20日に発行）
代表電話 ☎3264-2111
発行／千代田区　編集／政策経営部広報広聴課　〒102-8688 千代田区九段南1-6-11　URL http://www.city.chiyoda.tokyo.jp

▲審査風景

一瞬の桜を永遠に…

さくら写真コンクール グランプリ決定

千鳥ケ淵や外濠公園など日本を代表するさくらの名所を後世に残していくため、区ではさくら再生計画を進めています。この春、さくらのさまざまなイベントを「さくらプロジェクト」として行ってきました。その中の一つ、「千代田のさくら写真コンクール」の審査会が行われ、受賞者が決定しました。

応募作品694点 グランプリは「昼下がり」

千代田区のさくらがテーマの「第2回千代田のさくら写真コンクール」では、その一瞬をとらえた多くの作品が寄せられました。数々のすばらしい作品694点のなかから、グランプリ、優秀賞などが選ばれました。

■入選作品展

入選作品全49点を展示しています。どうぞご覧ください。

とき 6月10日(金)まで 午前10時～午後7時（最終日は午後5時まで）

会場 九段社会教育会館（九段南1－5－10）

問合せ 商工振興課商工観光係 ☎5211－4185

▲グランプリ　高津正辰さんの作品「昼下がり」

受賞のことば

思いがけずグランプリをいただき、とても嬉しいです。1本のさくらを中心に、マラソンする人や写真を撮る人など多彩で、それぞれに物語性を感じました。

さくら写真コンクール受賞者

（敬称略）

・グランプリ
「昼下がり」高津正辰（川崎市）

・一般フィルム優秀賞
「土俵入り」田村喜六（江戸川区）

・一般デジタル優秀賞
「千代田の桜は今」菅澤和彦（千代田区）

・高校生以下優秀賞
「電車ごっこ」渡邉大洋（大田区）

・審査員特別賞
「午後の陽射し」岩井紘宇（板橋区）
「満開に咲き誇る」小林倍吉（足立区）
「夜の桜とボート」飛田史和（千代田区）
「花の浮き橋」今玉利修司（国分寺市）
「ベストショット！」佐久間上（墨田区）

▲一般デジタル優秀賞
菅澤和彦さんの作品「千代田の桜は今」

▲一般フィルム優秀賞
田村喜六さんの作品「土俵入り」

▲高校生以下優秀賞
渡邉大洋さんの作品「電車ごっこ」

さくら基金 誕生

寄付とサポーターも募集

さくら再生計画発表後に寄せられた寄付金や募金と、区が支出した5千万円で「千代田区さくら基金」を設立しました。今後この基金を取り崩して、区内にある約3千本のさくらの樹勢回復や保護活動に活用していきます。

さくらの再生には、息の長い取り組みが必要です。さくらを愛する方々からの寄付を募集しています。振込先は左記のとおりです。

また、さくらの調査やイベント活動に協力していただける「さくらサポーター」（現在240名、9団体が登録）も随時募集しています。

振込先口座 みずほ銀行 東京都庁出張所 店番号777 口座番号（普通）1001313 口座名義「サクラキキン」

問合せ さくら基金＝(財)まちみらい千代田 ☎3233－3222
さくらサポーター＝道路公園課 ☎5211－4243

千代田新発見 新収蔵資料と初公開資料展

6月20日～7月24日

江戸時代の炭問屋に関連する資料や神田で四代続いた刷毛職人の資料など、平成12年度から16年度までに収集した資料の一部を新収蔵資料として展示します。職人・商人の街として栄えた神田地区の歴史がうかがえます。

また初公開資料として、これまで公開する機会に恵まれなかった資料を中心に、収集後の調査で明らかになったことなども紹介します。特に区では残存率の低い江戸時代の資料として、番町の旗本、小笠原家の関連資料や神田青物市場に出入りしていた商人の覚書（文政～天保期）は一見の価値があります。

とき 6月20日(月)～7月24日(日)

会場 四番町歴史民俗資料館（四番町1）

※6月13日(月)～19日(日)、7月25日(月)～31日(日)は準備のため、常設展はお休みします。

問合せ 四番町歴史民俗資料館 ☎3238－1139

▲小笠原家の家紋入り重箱

☆次号は6月20日（月）に新聞折り込みでお届けします。☆

R100
古紙配合率100%
白色度70%の再生紙を使用しています

東京都議会議員選挙

7月3日(日)午前7時～午後8時

東京都議会議員選挙は6月24日(金)に告示され、7月3日(日)が投票日です。明日の都政を託す人を選ぶ選挙です。大切な一票を無駄にせず、必ず投票しましょう。

投票できる方

昭和60年7月4日以前に生まれ、平成17年3月23日までに転入届出をし、引き続き投票日まで区内に住んでいる方です。

平成17年3月24日以降に東京都内で住所を移転した方で、前住所地の選挙人名簿に登録されている方は、前住所地で投票できます。ただし、都内での住所移転は1回に限られ、住民票の写し（選挙用は無料）が必要です。

投票所入場整理券

選挙人名簿に登録されている方に、投票所入場整理券を6月25日(土)に郵送します。

投票するときには、投票所入場整理券をお持ち下さい。

※投票日当日は指定（投票所入場整理券に記載）された投票所のみで投票できます（表1）。

期日前投票

投票日当日、出張や旅行などで投票所へ行けない見込みの方は、期日前投票ができます。

期日前投票をするときは、投票所入場整理券を持って（届いていない方は不要）、いずれかの期日前投票所（表2）で宣誓書兼請求書に所定事項を記入し、投票してください。

公営ポスター掲示場

立候補者のポスターを掲示する公営ポスター掲示場を区内107か所に設置します。

問合せ　選挙管理委員会事務局　☎5211－4268

▼表1　投票所

投票区	投票所	区　域
1	千代田保健所麹町庁舎	永田町1･2丁目、平河町1･2丁目、隼町、霞が関1～3丁目
2	麹町区民館（麹町出張所）	麹町1～4丁目、紀尾井町（1～5番）、一番町、二番町
3	番町小学校	麹町5･6丁目、紀尾井町（6･7番）、五番町、六番町
4	九段小学校	三番町、四番町、九段南2～4丁目、九段北2～4丁目
5	富士見小学校	飯田橋1～4丁目、富士見1･2丁目、九段北1丁目8～10･12（8～19号）･15番
6	千代田区役所	千代田、九段南1丁目、九段北1丁目1～7･11･12（1～7･20～30号）･13･14番、北の丸公園、一ツ橋1丁目、大手町1･2丁目、丸の内1～3丁目、有楽町1･2丁目、内幸町1･2丁目、日比谷公園、皇居外苑
7	神保町区民館（神保町ひまわり館）	三崎町1～3丁目、西神田1～3丁目、神田神保町2丁目（偶数番地）、神田神保町3丁目
8	お茶の水小学校	神田駿河台1･2丁目、猿楽町1･2丁目、神田神保町1丁目、神田神保町2丁目（奇数番地）、一ツ橋2丁目、神田小川町3丁目8～22の偶数番地
9	千代田保健所	神田駿河台3･4丁目、神田小川町1～3丁目（3丁目8～22の偶数番地を除く）、神田錦町1～3丁目
10	神田保育園	神田須田町1丁目、神田淡路町1･2丁目
11	千代田小学校（神田さくら館）	神田鍛冶町3丁目、神田多町2丁目、神田司町2丁目、神田美土代町、内神田1～3丁目
12	旧今川中学校	鍛冶町1･2丁目、神田紺屋町、神田富山町、神田北乗物町、神田西福田町、神田美倉町、神田東紺屋町
13	ふれあい会館	神田須田町2丁目、神田岩本町、神田東松下町
14	岩本町ほほえみプラザ	東神田1･2丁目、岩本町1～3丁目
15	和泉小学校（ちよだパークサイドプラザ）	神田平河町、神田和泉町、神田松永町、神田練塀町、神田花岡町、神田相生町、神田佐久間町1～4丁目、神田佐久間河岸、東神田3丁目
16	昌平小学校（昌平童夢館）	外神田1～6丁目

▼表2　期日前投票所（どの会場でも投票できます）

会　場	と　き
千代田区役所（九段南1－6－11）	6月25日(土)～7月2日(土)　午前8時30分～午後8時
麹町区民館（麹町2－8麹町出張所）	6月26日(日)～7月2日(土)　午前8時30分～午後8時
和泉橋区民館（神田佐久間町1－11和泉橋出張所）	

区民と小6の保護者を対象に
九段中等教育学校 6月28日から説明会

区立九段中等教育学校は、平成18年4月に開校する6年制の中高一貫校です。今回は学校の教育内容と入学者決定方法などの説明会を開催します。

とき　6月28日(火)＝①午後1時～、②午後3時～、③午後6時30分～
29日(水)＝④午前9時30分～、⑤午前11時30分～、⑥午後2時～
7月7日(木)＝⑦午前9時30分～、⑧午前11時30分～、⑨午後2時～

会場　千代田区公会堂（九段南1－6－17）

対象　区内在住者、区立小学校6年生の保護者、都内在住の小学校6年生の保護者各回800名

申込み　入場証が必要です。6月10日(金)までに区立小学校在学者の保護者は学校、それ以外の区内在住者は電話で中等教育学校開設課へ。☎5211－4281

6月6日～7月6日 教科書展示会を開催

とき　6月6日(月)～7月6日(水)（土・日を除く）午前9時～午後5時
※6月16日(木)までは中学校用教科書のみの展示

展示内容
・小学校用教科書＝平成17～20年度用教科書
・中学校用教科書＝平成18～21年度用教科書

会場・問合せ　教育研究所（神田司町2－16神田さくら館）☎3256－8446
※研究所入口をご利用ください。

区民ギャラリー
～展示作品を一新～

区役所庁舎内の壁面に作品を展示している「区民ギャラリー」。絵画や写真、書道等の新しい作品が飾られています。

区民の皆さんのすばらしい作品をぜひご覧ください。

問合せ　文化学習スポーツ課　☎3234－2841

◀「ガラスの白鳥」　堀幸江氏作

新「400yen夢事業」 スタンプカード・懸賞はがき 広告募集

「新400yen夢事業」のスタンプカード・懸賞ハガキの広告を募集します。

スタンプカードは7月に発行（約24万枚）し、懸賞ハガキは10月から12月中にお店を通じて消費者に配付（50万枚）します。今回は、最低価格を設けた競り売りで掲載料を決定します。

※申込者の負担で版下原稿（区指定形式の保存磁気データ）を作成してください。

掲載できないもの
・印刷物の公共性および品位を損なう恐れのあるもの
・政治活動、宗教活動、意見広告および個人的宣伝にかかわるもの
・公の秩序または善良な風俗に反する恐れのあるもの
・その他掲載する広告としてふさわしくないもの

掲載の決定　内容を審査し、競り売りにより掲載の可否を通知します。

申込書の配布　商工振興課（区役所3階）

申込み　6月15日(水)（必着）までに申込書に広告の原稿案を添えて、郵送または直接、商工振興課へ。
〒102－8688　九段南1－6－11　☎5211－4185

※「新400yen夢事業」の新規加盟店も募集しています。

▼掲載広告の規格・位置・掲載料

種類	規格	位　置	刷色	掲載料（最低価格）
スタンプカード	54mm×76mm	カードの裏面1/2指定箇所（1箇所）	1色（薄墨）	71,000円
		カードの裏面指定箇所（2箇所）		142,000円
懸賞ハガキ	35mm×80mm	ハガキの裏面部分指定箇所（1箇所）	1色（薄墨）	52,000円

皇居周辺を歩いて楽しむ ファッショナブルウォーキング千代田

「ファッショナブルウォーキング千代田」を今年2月に引き続き開催します。今回は、四季の自然を都心で感じる皇居周回コース約5kmを歩きます。

この事業は、NPO法人市民歩走者学会と千代田区観光協会が協働で実施します。

とき　7月3日(日)午前10時区役所前集合・出発（午前9時30分から受付）

定員　100名（申込順）

費用　100円
※参加者全員にオリジナル歩きどころマップを差し上げます。

申込み　7月2日(土)までに電話またはファクシミリ（7面記入例参照）でNPO法人市民歩走者学会・藤田へ。
☎・FAX　5380－8697

問合せ　千代田区観光協会事務局（商工振興課内）　☎5211－4185

高校生からの提案
青少年モニターを募集

「青少年モニター」は高校生自身が問題に取り組み、提案や報告をするものです。

平成16年度の第1期青少年モニター活動では、区内のウォッチングや自分たちの提案などの話し合いを行いました。その結果、青少年の健全育成に向けたまちのあり方や高校生の問題行動等がないまちづくりなどを提案し、直接区長に報告書を手渡しました。

■第2期モニター募集

昨年に引き続き、第2期青少年モニターを募集します。夏休みを中心に身近で関心の高い問題や、青少年の皆さんが感じていることなどを話し合い、提案してみませんか。

対象 区内在住・在学の高校生、または区内中学校を卒業した高校生25名

活動期間 7月～10月(主に夏休み期間)

申込み 6月30日(木)(必着)までに電話またはハガキ（7面記入例参照）で福祉総務課厚生係へ。

〒102―8688 九段南1―6―11
☎5211―4211

夏の省エネ対策
ノーネクタイ・ノー上着で勤務

区役所では、地球温暖化防止等のため、6月から9月末まで室内温度を28℃に設定して省エネルギーを実施しています。

このため、職員はノーネクタイ、ノー上着等の軽装で業務を行っています。ご理解とご協力をお願いします。

問合せ 企画総務課 ☎5211―4134
職員課 ☎5211―4151

安全性の情報提供や他区との連携
食品衛生監視指導計画を実施

食品の安全性に対して、多くの人が不安を感じています。食品衛生法では、自治体がそれぞれ食品衛生に関する年間計画をつくり、計画に基づき監視指導を実施することを定めています。区では2月に計画案について意見を募集し、区民の皆さんなどから寄せられた意見を踏まえて平成17年度食品衛生監視指導計画を決定しました。4月から、この計画に基づいて監視指導を実施しています。

計画の主なポイント

・輸入食品等の違反通報の拡大・自主回収相談の増加に対応して、厚生労働省や他の自治体との連携を強化して速やかな調査、回収指示等、必要な措置を実施します。また販売禁止等の行政処分や、文書での指導を行ったときには公表します。

・食品の安全性に関する問題の分析に基づき、危険度の高い業種や施設を重点的に監視指導します。重点監視の回数は、業態ごとに目標値を設定します。

・食品の安全性に関する情報を、積極的に提供していきます。また食品にかかわる仕事をしている皆さんや区民の皆さんと、食品の安全性について意見交換を行い、事業に反映します。

監視指導計画の全文は、保健所で閲覧できるほか、保健所ホームページでもご覧になれます。

URL http://hokenjo.city.chiyoda.tokyo.jp

問合せ 生活衛生課食品衛生担当 ☎3291―3645

火災の防止に
スプレー缶は使いきって不燃ごみに

使いきっていないスプレー缶をごみに出したことで可燃性ガスが発火し、清掃車の車両火災が発生するなど、収集作業に大きな影響が出ることがありました。

カセットボンベやスプレー缶は、必ず最後まで使いきり、中が空になったことを確認してごみ出しにご協力ください。

■生ごみは水を切ってごみ出しを

ごみを収集する際、通行している人などに生ごみの汚水が飛び散ることがあります。生ごみは水をよく切って出してください。特に飲食店は、カラスなどによる散乱防止のため、ふたつきの容器で出してください。ご協力をお願いします。

問合せ 千代田清掃事務所 ☎3251―0566

▲清掃車両の火災事故

ディーゼル自動車の低公害化に助成
CNG車への買い替えも

都と区では、ディーゼル自動車低公害化のために装置を装着する方やCNG車に買い替える方に助成金を交付します。

対象となる対策 ディーゼル自動車(乗用車を除く)への粒子状物質減少装置(酸化触媒)の装着およびCNG(天然ガス)自動車への買い替え

対象および補助限度額 下表のとおり

問合せ
・都の補助金＝(都)環境局自動車公害対策部規制課 ☎5388―3529
・区の補助金＝生活環境課環境調査主査 ☎5211―4255

▼対象および補助限度額

	東京都	千代田区
対象となる車	初年度登録が平成9年4月から平成12年3月31日以前の長期規制車両（型式：KK―等） 車両総重量3.5tを超える車両	東京都に同じ
対象者および条件 ※都、区いずれも予算の範囲内で先着順	次の①②を満たす個人または事業者 ①自動車検査証に記載された使用の本拠の位置が東京都にあるディーゼル自動車を有し、 ②そのディーゼル自動車に次の対策を行う方。 ・酸化触媒の装着　または ・CNG（天然ガス）自動車に買い替える（事業者のみ）	次の①～③を満たす事業者 ①自動車検査証に記載された使用の本拠の位置が千代田区にあるディーゼル自動車を所有または使用し、 ②そのディーゼル自動車に次の対策を行い、 ・酸化触媒を装着する　または ・CNG（天然ガス）自動車に買い替える ③都の「粒子状物質減少装置装着補助金」または「低公害車導入促進補助金」の交付決定を受けた事業者。
申請期限	平成17年8月31日(水)	平成18年3月31日(金)
補助限度額	○大型車（8t超）　20万円 ○小型車（3.5t～8t以下）　10万円	○大型車（8t超）　10万円 ○小型車（3.5t～8t以下）　5万円

新体制決まる
第2回区議会臨時会

平成17年第2回千代田区議会臨時会が5月24日に開催され、区長提出議案の「千代田区特別区税条例の一部を改正する条例」を専決処分により制定した件の報告及び承認について」と、議員提出議案の「観光施策推進特別委員会の設置について」「次世代育成支援特別委員会の設置について」ほかの計4件が可決されたほか、報告が1件ありました。また、議長、副議長のほか、常任委員会・議会運営委員会・特別委員会の委員が選任されました。

新しい区議会の体制は次のとおりです。詳しくは区議会ホームページをご覧ください。

URL http://kugikai.city.chiyoda.tokyo.jp

問合せ 企画総務課 ☎5211―4138
区議会事務局 ☎5211―4297

※◎委員長、○副委員長、（ ）内は会派名
自＝自由民主党議員団
拓＝拓く会・ロカくらぶ
共＝日本共産党区議団
公＝公明党議員団
ネ＝区民ネットワーク
紡＝地域を紡ぐ会
ク＝千代田区民クラブ

（5月24日現在）

議長 戸張孝次郎(自)
副議長 中村つねお(ネ)

常任委員会

▼企画総務委員会
◎鳥海隆弘(自)
○桜井ただし(自)
林則行(自)、嶋崎秀彦(自)、小林たかや(拓)、小山みつ子(拓)、中村つねお(ネ)、戸張孝次郎(自)、鈴木栄一(共)

▼保健福祉文教委員会
◎山田ながひで(公)
○荻原秀夫(拓)
市川宗隆(ク)、竹田靖子(ネ)、髙山はじめ(自)、松本佳子(自)、満処昭一(自)、木村正明(共)

▼区民生活環境委員会
◎小林やすお(自)
○小枝すみ子(拓)
河合良郎(自)、久門治人(自)、大串ひろやす(公)、寺沢文子(紡)、石渡伸幸(自)、飯島和子(共)

議会運営委員会

◎桜井ただし(自)
○小林たかや(拓)
小林やすお(自)、山田ながひで(公)、竹田靖子(ネ)、鳥海隆弘(自)、石渡伸幸(自)、木村正明(共)

特別委員会

▼観光施策推進特別委員会
◎髙山はじめ(自)
○木村正明(共)

▼まちづくり特別委員会
◎石渡伸幸(自)
○小林たかや(拓)

▼次世代育成支援特別委員会
◎竹田靖子(ネ)
○松本佳子(自)

▼中小企業支援対策特別委員会
◎鈴木栄一(共)
○満処昭一(自)

▼新庁舎特別委員会
◎髙山はじめ(自)
○寺沢文子(紡)

▼広報広聴特別委員会
◎大串ひろやす(公)
○小林やすお(自)

区の家計簿

財政状況の公表

区では、区民の皆さんから納められた税金がどのように使われているか、また、区の財政がどのような状況にあるかを理解していただくために、毎年2回「財政状況の公表」を行っています。

今回は、一般会計を中心に「平成17年度予算のあらまし」と「平成16年度予算の執行状況（平成17年3月31日現在）」などについてお知らせします。

今後もより一層の創意工夫のもと、区民福祉の向上に努めます。

問合せ 財政課☎5211−4143

平成17年度予算のあらまし

区民の皆さんの目線に立ち、多様化する区民ニーズに的確に対応していく予算

※金額はいずれも表示単位未満で四捨五入しているため、合算した数値と合計が異なる場合があります。

予算規模

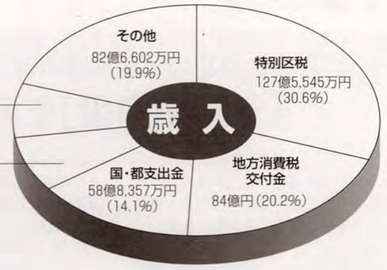
平成17年度各会計の予算規模は、下表のとおりです。また、一般会計の歳入・歳出の構成は、円グラフのようになっています。

区　分	予算額	増減率
一　般　会　計	416億4,494万円	△6.0%
国民健康保険事業会計	36億　292万円	8.9%
老人保健特別会計	44億5,108万円	13.4%
介護保険特別会計	33億9,526万円	7.3%
合　計	530億9,420万円	△2.9%

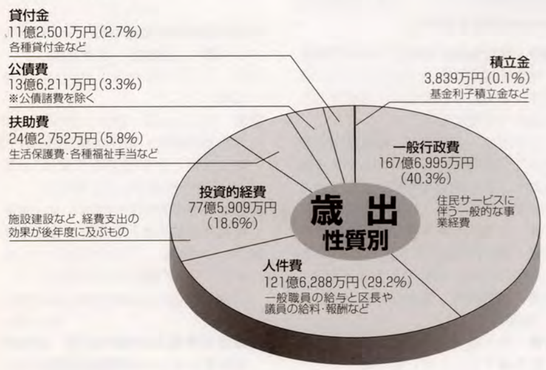
一般会計予算総額　416億4,494万円

平成17年度一般会計予算の特徴は、千代田区第三次長期総合計画の事業計画である推進プログラムを改定した「第2次推進プログラム（平成17～21年度）」、および「第2次行財政構造改革推進大綱（平成17～21年度）」の初年度にあたり、これらの計画の着実な予算化を図ったことです。これを受けて、これまで以上に「区民の皆さんの目線に立ち、多様化する区民ニーズに的確に対応していく予算」として編成しました。また、平成17年度予算も、新たな起債や財政調整基金の取り崩しを行うことなく、堅実な財政を確保した予算となっています。

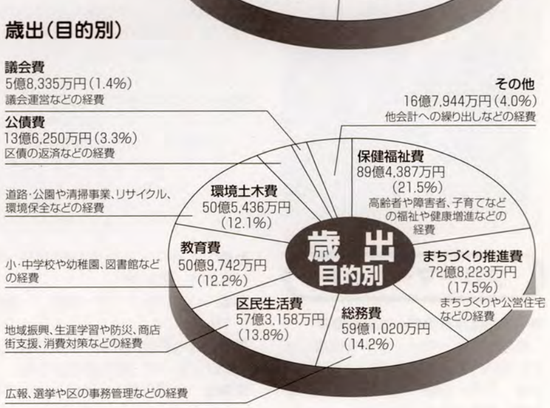
歳入



歳出（性質別）



歳出（目的別）



基金の使い道と残高

基金を有効活用

基金は、家計でいえば「預貯金」にあたります。将来、区民施設の建設や学校の改築、都市基盤の整備などのために一時的に多額の資金が必要となる場合に備えて、あらかじめ基金を持っています。

◆基金の種類と平成17年度に活用する主なもの

財政調整基金

年度間の財源調整を図り、財政の健全な運営に資する基金です。

減債基金

区債の償還および適正な管理に必要な財源を確保し、財政の健全な運営に資する基金です。

・特別区債元金償還金　3億2,142万円

コミュニティ活性化基金

区民福祉の向上、区の振興に資する区民の活動を支援する事業、ならびにコミュニティ活性化に資する事業に充てる基金です。

・江戸天下祭　1億2,000万円

社会資本等整備基金

都市基盤、福祉施設、教育施設、その他広く区の社会資本等の整備に要する資金に充てる基金です。

・中等教育学校施設整備　7億9,946万円
・歩道の整備拡幅　9,601万円
・電線類地中化の推進　9,590万円
・都心共同住宅整備促進事業助成　9,210万円
・子育てファミリー世帯等の親元近居助成　9,007万円

基金年度末残高の推移

※平成16年度は額が確定していないため、最終的な額とは異なる場合があります。

平成16年度予算の執行状況（平成17年3月31日現在）

効率的・効果的な行財政運営を行い、独自性・独創性ある取り組みを進める

※各会計の収入・支出済額は、平成17年3月31日現在のもので、出納整理期間（4月1日～5月31日）の額は含まれていないため、最終的な決算額とは異なります。

一般会計

平成16年度の一般会計予算は、当初予算442億8,964万円に、3回の補正を行い、増額30億6,248万円、減額42億7,439万円あわせて12億1,191万円の減額で、最終予算額は430億7,774万円となりました。平成15年度予算のうち平成16年度に繰り越して使用することとした14億2,152万円を含めた予算総額は、444億9,926万円となります。

執行状況（平成17年3月31日現在）は、歳入では収入済額が401億601万円（予算額の90.1%）、歳出では執行済額が347億7,989万円（予算額の78.2%）です。

※歳入のその他は、諸収入、地方特例交付金、分担金および負担金等です。

※歳出のその他は、公債費、諸支出金、予備費です。

補正予算

下半期の補正予算の主な内容は次のとおりです。

第2号補正

①緊急防災対策　2億6,397万円

第3号補正

①社会資本等整備基金積立金　15億3,966万円
②財政調整基金積立金　11億4,100万円
③有楽町駅前地区公共施設整備　△24億9,500万円
④市街地再開発事業の推進　△17億7,939万円

特別会計

平成16年度の特別会計予算の予算額と執行状況は、下表のとおりです。

		国民健康保険事業会計	老人保健特別会計	介護保険特別会計
予算額		34億527万円	41億334万円	31億6,330万円
歳入	収入済額	33億8,142万円	38億6,242万円	27億2,810万円
	収入率	99.3%	94.1%	86.2%
歳出	支出済額	30億4,084万円	37億655万円	24億9,327万円
	執行率	89.3%	90.3%	78.8%

千代田区債の状況

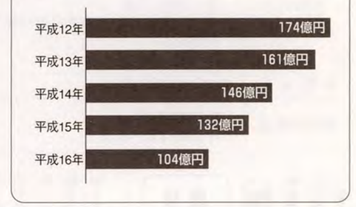
償還を進め区債残高は着実に減少

区債は、家計でいえば「借入金」にあたるものです。小・中学校の改築や区民施設の建設などの際には、一時的に多額の資金を必要とします。また、これらの施設は、区民の皆さんが長期にわたって利用するものです。そこで、その資金を将来の区民の皆さんにも負担していただくという趣旨で、債券（区債）を発行して資金の調達を行うことがあります。

平成12年度以降、新たな区債を発行していないため、区債残高は年々減少しています。

発　行　目　的	平成17年3月末現在高
区民施設建設等のために	2,924万円
特別養護老人ホーム建設等のために	18億2,558万円
清掃車車庫整備等のために	19億1,442万円
首都圏新都市鉄道への出資等のために	35億　115万円
学校改築等のために	10億2,034万円
減税に伴う減収額を補てんするために	21億2,491万円
合　計	104億1,563万円

区債の年度末残高の推移



区の財産

区民の皆さんが利用する区役所の庁舎、公園、学校などの土地、建物、有価証券および基金などを区の財産といいます。このうち、基金を除いた公有財産は、次のとおりです。

※工作物および物品は除く

	土　地	建　物	有価証券（株券・出資金等）
平成17年3月末の現在高	235,280m²	308,716m²	65億8,342万円
平成16年3月末の現在高	234,471m²	308,563m²	65億5,342万円
差　引　増　減	809m²	153m²	3,000万円

公有財産の増減の主な理由は次のとおりです。

○首都圏新都市鉄道株式会社への出資
○西神田百樹の広場の整備
○土木事務所倉庫の新築

区民負担の状況

区の予算の収入（歳入）は、区民の皆さんに納めていただいた特別区民税や国・東京都からの補助金などによって構成されています。

そのうち、平成16年度の特別区民税（現年課税分）の調定額（区が収入すべき金額）から区民1人あたり、一世帯あたりの負担額を算出すると次のようになります。

特別区民税現年課税分調定額	94億1,671万円
人　口	45,384人
世　帯　数	22,441世帯

特別区民税の負担額	
1人当たり	207,490円
1世帯当たり	419,621円

※特別区民税調定額、人口および世帯数は、平成17年3月31日現在、人口には外国人登録者を含む

保健　千代田保健所　〒101-0054 神田錦町3-10　FAX 3291-3650
千代田保健所麹町庁舎　〒102-0093 平河町2-7-4　FAX 3221-1316
URL http:// hokenjo.city.chiyoda.tokyo.jp

■夏季食品衛生講習会

食中毒が多発する時季を迎え、食品の安全を守り事故を防ぐため、食品衛生講習会を開催します。食品衛生推進員による相談コーナーもあります。

とき　6月16日(木)午後2時30分～午後4時（午後2時受付開始）
会場　千代田区公会堂（九段南1－6－17）
対象　区内の食品関係者または希望する区内在住者
講師　小野俊六(ろく)氏((社)東京都食品衛生協会講師)
問合せ　生活衛生課食品衛生担当　☎3291－3645

■脳力アップ教室

最近物忘れが多いと気になる方、認知症(痴ほう)の予防に参加しませんか。

とき　7月4日～9月26日の毎週月曜日（7月18日、8月15日、9月19日を除く）の計10回、いずれも午後1時30分～3時30分
会場　麹町庁舎
対象　おおむね65歳以上の区内在住者10名(申込順)
内容　講演、評価テスト、作業・音楽・運動プログラム等
※運動を行うので、疾患のある方は主治医にご相談ください。
費用　1,000円
申込み　電話で健康推進課在宅保健係へ。　☎3221－1315

■運動習慣支援「アクアビクス教室」

若い人から高齢者の方までの健康づくりに、運動浴プールを活用した水中ウォーキングなどを行います。

とき　7月5日～9月9日（祝日を除く）、各コース全10回
・火曜日コース(65歳以上)午後4時～5時
・水曜日コース(65歳以上)午後2時15分～3時15分
・木曜日コース(65歳未満)午後4時～5時
・金曜日コース(65歳未満)午後2時15分～3時15分
会場　神田アクアビクスプール（神田淡路町2－9）
対象　医師から運動制限を受けていない区内在住者各コース15名(抽選)
費用　1,000円
持ち物　水着・水泳帽・タオル
申込み　電話で健康推進課健康推進係へ。　☎3291－3646

ごみと資源の分別指導ボランティア
「分別指南役」を募集

区内で行なわれる各種イベントに、ごみと資源の分別指導等のアドバイザーとして参加するボランティア「分別指南役」を募集します。

区内在住、在勤、在学者で、リサイクル活動に関心のある方の応募をお待ちしています。

活動内容　イベント会場においての「ごみ・資源の正しい分け方、出し方」等の相談や指導、アドバイスなど
申込み　6月30日(木)までに電話またはファクシミリ（7面記入例参照）で清掃リサイクル課事業推進係へ。
☎5211－4259
FAX 3264－3988

フリーマーケット

■「神田楽市壱の市」出店者募集

壱の市フリーマーケットを開催します。出店してみませんか。

とき　7月1日(金)午前9時～午後1時
会場　総合体育館（内神田2－1－8）
対象　区内在住・在勤・在学の個人・団体（営利目的の出店不可）
店舗数　約20店舗（1ブース1.5×2m、複数ブース申込みも可）
出店料　500円
※次回からの申込みが簡単になる会員登録制度があります。希望する方は、ハガキに「会員希望」と追記してください。
申込み　6月25日(土)（必着）までに往復ハガキ(7面記入例参照)に主な出品物を追記し、「神田楽市壱の市」へ。
〒101-0052 神田小川町2－10－13
☎090－3271－5280

■フリーマーケット出店者募集

小さくなった子ども服や使っていない食器など、家の中で眠っているものを出品して、フリーマーケットの一日店長になってみませんか。

とき　7月10日(日)午前10時45分～午後2時（雨天決行）
会場　いきいきプラザ一番町（一番町12）
対象　区内在住・在勤・在学の個人またはグループ（営利目的は不可）
店舗数　約30店舗（1グループ1店舗＝約4㎡）
出店料　700円
主催　ちよだ環境ボランティア
申込み　6月16日(木)（必着）までに往復ハガキ（7面記入例参照）に「7月10日フリーマーケット出店希望」と主な出店物を追記し、ちよだ環境ボランティア・荻村光恵へ。
〒102-0074九段南2－4－11
☎3264－5578

スポーツ（総合体育館）
〒101-0047　内神田2-1-8
☎3256-8444　FAX 5256-6706
URL http://manabi.city.chiyoda.tokyo.jp/

■初級・中級者テニス大会

とき　7月16日(土)・17日(日)午前8時45分～
会場　日比谷公園テニスコート
対象　区内在住・在勤の初級・中級者（高校生以上の平成17年度千代田区庭球連盟登録者。学連登録選手を除く）。
※初級＝区民大会リーグ戦の敗者またはそれと同等レベルの方、中級＝トーナメント1回戦負けまたはそれと同等レベルの方。前年度の大会初級ベスト4以上の方は中級。
試合方法　リーグ戦6ゲーム先取ノーアドバンテージ
費用　1ペア3,000円
申込み　6月20日(月)（必着）までに申込書（総合体育館で配布）2部を郵送で千代田区庭球連盟事務局・石福みゑ子へ。
〒102-0082 一番町20－7－403
☎3234－4480
※組合せ会議は、6月24日(金)午後6時30分から総合体育館で行います。

文化学習（文化学習スポーツ課）
〒102-0074　九段南1-5-10　九段社会教育会館
☎3234-2841　FAX 3262-7460
URL http://manabi.city.chiyoda.tokyo.jp/

■第12回昌平童夢寄席

とき　6月11日(土)午後6時～
会場　昌平童夢館（外神田3－4－7）
出演　近藤志げる氏（アコーディオン漫談）、柳家小袁治(こえんじ)氏(落語)ほか
費用　500円(入場料)
問合せ　昌平評議会コミュニティスクール運営委員会・久保田　☎3831－6082

▲第10回昌平童夢寄席

■中・高校生のためのオペラ入門講座

特定非営利活動法人ＮＰＯサロンオペラ・トナカイによる中・高校生のためのオペラ鑑賞教室です。

ハンガリーの農園で、伯爵令嬢と別荘管理人が結ばれるラブコメディの鑑賞ポイントの説明を受けながら、オペラを楽しみましょう。

とき　7月21日(木)午後2時～4時30分
会場　NPOサロンオペラ・トナカイ（岩本町2－12－5早川トナカイビル）
対象　区内在住・在学の中高生100名（抽選）
内容　カールマン作曲オペレッタ「伯爵令嬢マリッツァ」全3幕
出演者　渡邊史(わたなべふみ)氏（マリッツァ役）、青柳素晴(あおやぎもとはる)氏（タシロ役）ほか
申込み　6月30日(木)（必着）までに往復ハガキ（7面記入例参照、1枚につき2名まで）に学年を追記し文化学習スポーツ課へ。

TOWNニュース

■就職差別解消促進月間

▶人権啓発映画会

とき　6月9日(木)午後2時～4時30分
会場　東京ウィメンズプラザホール（渋谷区神宮前5－53－67）
映画　「ツインズ17（セブンティーン）」、「差別っていったい何やねん」、「ケースで学ぶパワー・ハラスメント対応」
定員　240名(先着順)
問合せ　(財)東京都人権啓発センター　☎3876－5372

▶講演と映画の集い「なくそう就職差別－問われる企業と社会の人権感覚」

とき　6月20日(月)、23日(木)いずれも午後1時30分～4時30分
会場　千代田区公会堂（九段南1－6－17）
内容　講演＝永峰好美(ながみねよしみ)氏((株)プランタン銀座取締役)による「人権尊重と企業の責任」、映画＝「栗原恵の提案」
※手話通訳あり
定員　800名(先着順)
問合せ　(都)産業労働局雇用就職部労働環境課　☎5320－4649

■子どもの人権講演会

とき　6月14日(火)午後2時～4時
会場　千代田区公会堂（九段南1－6－17）
講師　坪井節子氏（カリヨン子どもセンター理事長）による「子どもは大人のパートナー、いじめ・虐待・少年犯罪の現場から」「ひとりじゃないんだよのメッセージを子どもに伝えたい、子どもと共に歩いて行く大人をめざして」
定員　800名(先着順)
問合せ　国際ソロプチミスト東京－麹町・中原　☎3239－7790　FAX 3556－7156

■6月は「男女雇用平等推進月間」

東京しごとセンターで各種セミナーを開催します。

▶女性のための再就職支援セミナー「再就職を成功させる秘訣とは?」

とき　6月17日(金)午後1時～5時
内容　小澤佳代子氏(NPO法人WING21理事長)による「就職活動のスキルを身に付けよう」ほか
問合せ　東京しごとセンター　☎5211－1571

▶男女雇用平等推進セミナー「自分らしく輝く、生き方・働き方探し」

とき　6月22日(水)午後6時30分～8時30分
内容　秋山をね氏（(株)インテグレックス代表取締役)・金谷千慧子(かなやちえこ)氏(NPO法人女性と仕事研究所代表)による「社会責任投資からみる働き方」
問合せ　東京都労働情報センター相談事業課事業係☎5211－2200
※詳しい内容は「TOKYOはたらくネット」でもご覧いただけます。
URL http://www.hataraku.metro.tokyo.jp/

■城西大学創立40周年記念・東京紀尾井町キャンパス開設記念講演「今、あらたなる大学教育へ向けて」

▶21世紀のビジネスと人材

とき・内容など　6月17日(金)午後1時30分～3時＝福地茂雄氏（アサヒビール(株)代表取締役ＣＥＯ）による「大学教育に求められるもの」、6月20日(月)午後1時30分～3時＝常盤文克氏（花王(株)前代表取締役会長）による「大学教育への提言」

▶「ドン・キホーテ」の現在―東西双方向より

とき　6月25日(土)午後1時～5時
―いずれも―
会場　城西大学東京紀尾井町キャンパスＢ１Ｆホール（紀尾井町3－26）
申込み　ファクシミリまたはＥメール（7面記入例参照）で城西大学「シンポジウム事務局」へ。
☎6238－1300
FAX 6238－1299
✉honbu@jiu.ac.jp

ひと　まち　ふれあい

天皇皇后両陛下が「いずみこども園」にご来園

5月23日、天皇皇后両陛下がいずみこども園（神田和泉町1）に来園されました。両陛下は、乳幼児保育を見学したり、園児たちの輪に加わって一緒に遊んだりされました。

ホールでは、園児たちの「お店屋さんあそび」にお客様として参加され、紙などで作った「やきそば」や「クレープ」をおいしそうに召し上がって？いました。

両陛下はこども園の元気な子どもたちの様子をご覧になり、一人ひとりに楽しそうに声をかけられていました。

各施設のお知らせ

千代田図書館

〒102-8688　九段南1-6-11
☎3264-2111　FAX3264-7750
URL http://www.library.chiyoda.tokyo.jp
http://mobile.library.chiyoda.tokyo.jp

■おはなし会

6月18日(土)、幼児向け＝午後2時～、児童向け＝午後3時～、いずれも30分程度

■臨時休館

6月27日(月)～7月2日(土)は特別整理のため臨時休館します。
※6月26日(日)は定期休館日です。

四番町図書館

〒102-0081　四番町1
☎3239-6357　FAX3288-3468
URL http://www.library.chiyoda.tokyo.jp

■おはなし会

6月26日(日)、幼児向け＝午後1時30分～、児童向け＝午後2時30分～、いずれも30分程度

西神田保育園

〒101-0065　西神田2-6-2
☎5215-9060　FAX5215-9061

■保育園であそぼう

とき　6月16日(木)午前10時～正午

四番町保育園

〒102-0081　四番町11
☎3234-2269　FAX3234-2978

■おおきくなったかな

身長体重を測ります。

とき　6月16日(木)午前10時～11時30分

※各園給食試食あり（要予約）。

いきいきプラザ一番町

〒102-0082　一番町12
☎3265-6311　FAX3265-6317
ikiiki_plaza@ca.wakwak.com

■いきいき親子水泳教室「楽しくプールで泳ぐには！？」

夏の水泳シーズンを前に、プールでの安全で楽しい遊び方と、子どもと一緒に泳ぎを覚える時のポイントや注意点などを学びます。

とき　7月2日・9日・16日の全3回、いずれも土曜日の午前10時～正午

対象　4歳以上の方40名(先着順)

※親子・家族・友人など2人以上のグループで参加ください。

費用　4歳～中学生・区内の60歳以上の方・区内の障害のある方＝300円、区内在住者（高校生以上60歳未満）＝1,500円、区外の方（高校生以上60歳未満）＝2,100円

持ち物　水着・タオル・保険証

申込み　6月30日(木)までに電話、ファクシミリ、Eメール（記入例参照）または直接プラザへ。

高齢者センター

〒101-0051　神田神保町2-20
☎3265-3981　FAX3265-3980
URL http://park1.wakwak.com/~cyd-shakyo/koureisha-c

■「ふれあいクラブ」参加者・ボランティア募集

▶参加者募集

ボランティア手作りの温かい昼食をみんなでいただきます。

地区・会場など

・富士見地区＝金曜日、富士見区民館（富士見1－6－7）
・神田公園地区＝土曜日、内神田社会教育会館（内神田2－1－8）
・和泉橋地区＝金曜日、和泉橋区民館（神田佐久間町1－11）

※いずれも月2回

対象　おおむね65歳以上の1人暮らし、または高齢者世帯の方若干名

▶ボランティア募集

昼食作りのボランティアを募集します(若干名)。

地区・会場など

・神田公園地区（内神田社会教育会館、主に第2土曜日）
・万世橋地区（万世橋区民会館、主に第2・3月曜日）

申込み　6月30日(木)までに電話または直接センターへ。

MIW（男女共同参画センター）

〒101-0024　神田和泉町1
☎5823-0772　FAX5823-0775
URL http://www.city.chiyoda.tokyo.jp/miw
miw@city.chiyoda.tokyo.jp

■MIWウィークエンド・ビデオサロン

とき　6月11日(土)午後2時～

上映作品　この人に会いたい①「尾崎翠を探して」(1998年／日本)

※希望者は当日直接会場へ。

■おとなの生活科「明日から自分を変える3つのお話―いきいきと歳を重ねるために―」

男女や年齢の枠にとらわれない中高年の生き方について、世代も性別も異なる講師二人が語り合います。

とき　7月5日(火)午後6時30分～8時30分

会場　いきいきプラザ一番町（一番町12）

講師　なだいなだ氏(精神科医)、久田恵氏（ノンフィクション作家）

定員　100名(申込順)

申込み　ハガキ、ファクシミリまたはEメール（記入例参照）でMIWへ。

※一時保育(有料・要予約)あり。

税　金

■税金の納付はお早めに

▶特別区民税・都民税（普通徴収分第1期分）

納税通知書を6月10日(金)に郵送します。平成17年度の税額は平成16年中の所得金額を基準に計算されています。詳しくは同封のお知らせをご覧ください。

▶固定資産税・都市計画税（第1期分）

納税通知書を6月1日(水)に郵送しました。

納期限　いずれも6月30日(木)

納入場所　お近くの金融機関、郵便局（特別区民税・都民税は区役所または出張所、固定資産税・都市計画税は都税事務所でも納入できます。）

※納税には口座振替が便利です。ぜひご利用ください。

問合せ　特別区民税・都民税
課税＝税務保険年金課課税係　☎5211－4191
納税＝納税促進係　☎5211－4194
固定資産税・都市計画税＝千代田都税事務所　☎3252－7141

■都税のパンフレットができました

平成17年度の税制改正の内容や税金についてわかりやすく説明した「ガイドブック都税2005」と「不動産と税金2005」を都税事務所などで配布しています。ご利用ください。

問合せ　千代田都税事務所総務課　☎3252－7141

国際交流・地域交流をお手伝い

ご利用ください　ボランティアバンク

区内には、約2,000人の外国人の方が生活しています。区では区民の皆さんの自主的なボランティア活動を通して、国際交流・国際協力の輪が広がるよう、また、区内で生活・活動する外国人の方への支援を目的に「国際交流・協力ボランティア制度」を設けています。お気軽にご利用ください。

▶こんな方(地域)のお手伝いをします

・地元の祭りに外国人を招待しているため、外国語のわかるボランティアを探している。
・地域の夏祭りや行事に参加したいが上手に日本語が話せない。
・日本語が話せず子どもの学校の面接が不安である。
・役所などから送られてきた文書の意味がわからない。
・日本の文化（書道、生け花等）を教えてくれる人を探している。

・利用方法

①利用希望者がボランティアファイル（登録簿）からボランティアを選びます。
②区が仲介してボランティアの方（団体）を紹介します。
③利用者とボランティアで活動内容、時間、費用などを決めます。

※ボランティア活動には、通訳、日本語支援、日本文化紹介、地域交流等の補助、ガイド等があります。

▶ボランティア登録

ボランティアの登録は随時受け付けています。国際交流・国際協力ボランティア活動をしたい方、登録をお願いします（個人でもグループでも可）。

問合せ　国際平和・男女平等人権課　☎5211－4165

商店や病院などで使用の「はかり」事前調査

商店での取り引き、学校や病院等での証明に使用する「はかり」は、2年に1度の検査が必要です。

新しいはかりを購入したり、まだ一度も定期検査を受けていない商店や事業所は、事前調査を行いますので、電話でご連絡ください。ご協力をお願いします。

問合せ　商工振興課商工観光係　☎5211－4184

社会福祉協議会

■ふたばサービス介護講習会「健康なこころ、不思議なこころ」

精神障害やこころの病など、精神保健福祉について学びます。

とき　6月27日(月)午後1時30分～3時30分

会場　神保町ひまわり館（神田神保町2－40）

対象　区内在住・在勤で在宅サービスに関心のある方、ふたばサービス会員

講師　千代田保健所保健師

費用　500円

申込み　6月20日(月)までに電話またはファクシミリでふたばサービスへ。
☎5282－3713
FAX5282－3718

申込書の記入例

①催しなどの名称
②郵便番号・住所
③氏名（ふりがな）
④年齢
⑤電話番号

※一時保育を希望する方は記入
⑥お子さんの氏名（ふりがな）
⑦生年月日
※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。
※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号を追記。
※費用の記載の無いものは原則無料。

まちみらい 2005 6/5 vol.3

編集　(財)まちみらい千代田
〒101-0054 千代田区神田錦町3-21 ちよだプラットフォームスクウェア4階

いのちを守る地震防災学

7月6日(水) まちづくり講演会開催

当財団では、「まちづくり講演会」を7月6日(水)午後3時30分からちよだプラットフォームスクウェアで開催します。講演会に先立ち、午後2時30分からは、「当財団の事業報告会」を行います。

入場無料 申込制

巨大災害が地球上を震わせている昨今、防災への取り組みは緊急課題です。

当財団として第一弾のまちづくり講演会は、講師に、京都大学防災研究所巨大災害研究センターの林春男教授をお招きし、地震防災学からまちづくりを考えます。

京都大学防災研究所
巨大災害研究センター
林春男教授

＊主な著書
いのちを守る地震防災学(岩波書店・'03)、社会の安全学ー震災後の危機管理ー(青土社・'03)、率先市民主義(晃洋社・'01)

阪神淡路大震災の教訓から 防災まちづくりを考える

講師の林教授は、社会心理学(災害時の人間行動／防災心理学)が専門で、阪神淡路大震災の際には、兵庫県や神戸市の復興計画策定や阪神淡路大震災被災者復興支援会議などの委員をつとめられました。

また、日本心理学会理事、地域安全学会会長、地震調査研究推進本部専門委員など国や各自治体など多くの委員を歴任されています。現在、全国で地震防災学のセミナーが数多く開催されておりますが、その講師としても、各方面から要望があり、大変ご活躍されています。

今回の講演会では、林教授が阪神淡路大震災での被災者たちの経験をみつめ、その教訓からご講演をいただきます。

地震はわずか数分のできごとです。ほんとうの試練は、揺れのおさまったその瞬間から始まります。いのちの危機、経済活動の停止、生活の再建、街の復旧・復興など、時間の経過とともに押し寄せる、さまざまな困難と課題…。地震による破壊だけではなく、震災後の問題にも備えることが、真の地震防災です。ひとり一人が知恵を身につけてこそ、力を合わせて震災に立ち向かうことができます。

神戸での経験を活かした、震災に立ち向かうための防災学から、企業・地域住民・行政など、区に結集するすべての力を集め、地域の救助力を高めるための人材活用など、千代田区における防災対策について展望します。

財団事業報告会

同会場において、午後2時30分から当財団を支えてくださる賛助会員と区と出捐企業4社(東京ガス・東京電力・NTT東日本・みずほ銀行)の方々を対象に、平成16年度事業実績報告及び平成17年度事業計画を説明します。

また、千代田区の防災の取り組みについて、区の担当から説明があるほか、事業の事例として、総合的まちづくり拠点として昨年10月にオープンした「ちよだプラットフォームスクウェア」の活動状況など報告します。

「まちづくり講演会」どなたでも参加自由！

と　き　7月6日(水)午後3時30分～5時
定　員　100名(申込順)
申込み　ファクシミリ・Eメールで
FAX 3233-7557
URL info@mm-chiyoda.or.jp
締　切　6月30日(木)まで
会　場　ちよだプラットフォームスクウェア5階会議室(神田錦町3-21)
※講演会終了後、同会場にて懇親会を開催します。ぜひ、参加ください。
(会費：1人 1,000円)
問合せ　企画情報チーム

まちづくりの担い手が集合！

～第7回千代田まちづくりサポート公開審査会を開催～

千代田のまちづくりを自主的に行っているグループへの助成を審査する公開審査会を開催いたします。この審査会では、参加グループがそれぞれのまちづくり活動の企画内容を発表し、審査委員と質疑を交わしながら、助成額を審査していきます。

まちづくりに対する熱意を感じとれる絶好の機会であり、毎回多くの方にご来場していただいております。

この審査会へはどなたでも自由にご参加いただけますので、参加グループの発表や審査過程をぜひご覧ください。

と　き　6月18日(土)
午前9時～午後5時
会　場　ちよだプラットフォームスクウェア5階会議室
問合せ　まちづくりチーム

▲昨年の発表会での審査委員と質疑の様子

マンション管理に関する支援制度のご紹介

当財団ではマンションの維持・管理、改修、建替えに対する支援を行っています。マンション居住者、管理組合の皆さまで、お困りのことがありましたら、当財団までご相談ください。

■マンション管理セミナー
マンションや管理組合がかかえる共通の問題に対して専門家によるセミナーを開催しています。

■管理相談費助成
管理問題の解決で専門的な知識を必要とする場合、専門機関への相談費用の一部を助成します。

■計画修繕調査費助成
長期的な修繕計画に関する調査経費の一部を助成します。

■アドバイザー派遣
大規模な改修や建替えを検討する際に専門的な知識を有するアドバイザーを派遣します。

■建替え等検討調査費助成
大規模改修や建替えを行うかどうか等の検討に必要な調査経費の一部を助成します。

■防犯機器設置費助成
管理組合が建物侵入犯罪を抑止・防止する目的で建物共用部等に防犯システムを設置する場合、その費用の一部を助成します。

問合せ　まちづくりチーム

外国人との交流会

外国人の方々と一緒にうどん作りにチャレンジしませんか。いろいろな国籍の方とコミュニケーションを深めながら、楽しいひと時を過ごしましょう。

と　き　6月19日(日)午前10時30分～午後2時
会　場　総合体育館（内神田2-1-8）
対　象　区内在住・在勤・在学等の年齢10歳以上の方
定　員　40名
※申込み多数の場合は抽選となります。
費　用　無料(500円のチャリティ寄付をお願いします)
協　力　チヨダワールドクラブ
申込み　6月9日(木)までにファクシミリFAX3233-7557まで
問合せ　伝統文化チーム

Learn How to Make Udon

Try your hand at Udon noodle making and enjoy eating it in various ways.
A great opportunity to get acquainted with people from different countries!
When：Sunday June19　10：30am－2：00pm
Where：Sogo Taiikukan(2-1-8 UchikandaChiyoda-ku)
Who：Anyone over 10
Fee: None (A ￥500 charity donation will be appreciated)
How to apply: Contact Chiyoda City Management Foundation by fax(03-3233-7557) by Thursday June 9 with your name,address,and tel/fax number.
40 people will be selected by a draw and notified by fax/mail.

まちかど

地域のために区内の施設等で活動をしているサークルや団体の募集の情報です。お問い合わせ等は、直接団体へ連絡してください。

サークル会員募集

●墨世会(鈴木昇岳先生指導による墨絵)
問　塩野☎3253・9495

●ノートルダム仏語会話（フランス語講座）
問　小栗☎090・6719・0415

●千代田クリスタルクラブ(社交ダンス)
問　星☎3291・8106

●社交ダンスなでしこ（社交ダンス）
問　飯田☎3262・4789

●ユキ・イングリッシュ・カラオケ
(カラオケで英語の歌を歌う)
問　黒田☎090・4706・8419

●書道サークル「水曜書道会」(書道・小学生以上)
問　大津☎3466・4022（夜）

●エレガンテ（合唱）
問　内河☎080・5473・0403

●中高年の英会話（初級英会話）
問　岩崎☎3226・3477

●水道橋ダンススタジオ（社交ダンス）
問　中村☎3264・0699

●健康クラブ（太極拳・初級者から中級者まで）
問　田村☎3262・0626

●腹式呼吸クラブ（腹式呼吸による運動・発声練習）
問　金子☎3261・1973

●現代俳句「木の会」(俳句・60歳以上)
問　長田☎3862・8778

※注　（　）内は、団体の内容を表示しています。

☆(財)まちみらい千代田の賛助会員募集！総合力を発揮し千代田のまちを元気にします。あなたも“まちづくり”に参加してみませんか☆